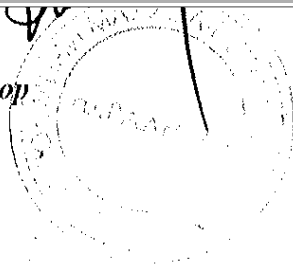




УТВЪРЖДАВАМ:

„ЗАЛИЧЕНО НА ОСНОВАНИЕ ЧЛ.5 ПАРАГРАФ 1, БУКВА  
В ОТ РЕГЛАМЕНТ ЕС 2016/679 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ  
ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА ОТ 27 АПРИЛ 2016“

АНДОН АНДОНОВ  
Изпълнителен директор



рег. № НС-А-1-2021  
08.07.2021г.-13,00 ч.

## ТРЪЖНА ДОКУМЕНТАЦИЯ

за участие в търг с тайно наддаване с предмет:

Отдаване под наем на дълготраен актив: Апартамент № 12, находящ се в гр. Раднево, ул. „Гита“ № 3, вх.Б, ет.4, със застроена площ от 62.36 кв.м., заведен в баланса на рудник „Трояново-1“, с.Трояново, собственост на „Мини Марица-изток“ ЕАД



## СЪДЪРЖАНИЕ:

### I. Условия за провеждане на търга.

### II. Приложения към документацията.

- Приложение №1 - Образец на заявление за участие в търга.  
Приложение №2 - Образец на ценово предложение.  
Приложение №3 - Декларация на участника, че е запознат със състоянието на имота.  
Приложение №4 - Попълнен и подписан проект на договор.  
Приложение №5 - Декларация на участника, че няма финансови задължения към „Мини Марица-Изток“ ЕАД и не е свързано лице по смисъла на § 1, т.2,3 и 4 от ДР на Търговски закон с наемодателя.  
Приложение № 6 - Декларация за съгласие за събиране, използване и обработване на лични данни

**УСЛОВИЯ**  
**за участие в търг с тайно наддаване**

За участие в търга всеки участник трябва да подаде писмено заявление, в съответствие с посочените от НАЕМОДАТЕЛЯ условия. Заявленията се подават в Дружеството лично, чрез куриер или по пощата с обратна разписка, в запечатан непрозрачен плик, на който е обозначено:

**ДО “МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД – ГР. РАДНЕВО**  
**ул. “Георги Димитров” № 13**

**Заявление от .....**

*.....*  
*Именоваване на участника или името на упълномощеното лице!*

**За участие в търг с тайно наддаване с предмет:**

**Отдаване под наем на дълготраен актив: Апартамент № 12, находящ се в гр. Раднево, ул. „Гита“ № 3, вх.Б, ет.4, със застроена площ от 62.36 кв.м., заведен в баланса на рудник „Трояново-1“, с.Трояново, собственост на „Мини Марица-изток“ ЕАД**

Пликът трябва да е добре залепен и се приема само, ако не е с нарушена цялост.

Всички документи в плика трябва да бъдат скрепени в стандартна папка формат А4 и да бъдат подредени по реда, в който се изискват.

Тръжната документация е безплатна. Същата е на разположение на сайта на Дружеството, раздел „Обявления“ и следва да се изтегли от там и да се попълни.

**Провеждане на търга**

Търгът ще се проведе на **08.07.2021г. от 13.00ч.** в Заседателна зала-партер, в сградата на “Мини Марица-Изток” ЕАД – гр. Раднево, ул. „Г. Димитров” № 13.

За провеждането на търга НАЕМОДАТЕЛЯТ назначава комисия за отваряне и разглеждане на заявленията.

Когато в деня на провеждане на търга са подадени документи само от един кандидат, същият се обявява за спечелил по предложената от него цена, която не може да бъде по-ниска от началната тръжна цена. Ако не са подадени никакви заявления за участие, се провежда повторен търг след седем дни – **15.07.2021г. от 13.00 часа**

Когато на търга, провеждан повторно са подадени документи само от един кандидат, той се обявява за спечелил по предложената от него цена, която не може да бъде по-ниска от началната тръжна цена.

**Представяне на заявленията**

Заявлението се изготвя във формата, съгласно Приложение № 1 на документацията.

Всякаква информация, съдържаща се в заявлението и във всички останали изисквани документи, трябва да бъде на български език.

Необходимите документи, придружаващи заявлението, се считат за част от него, независимо дали са или не са означени като приложения.

Ценовата оферта се представя в отделен, малък, непрозрачен, запечатан плик, обозначен с надпис “Ценово предложение”, поставен в папката в плика със заявлението.

Ценовата оферта трябва да е изготвена съгласно образеца – Приложение № 2 от тръжната документация. Предлаганите цени трябва да бъдат в лева, без ДДС. Цените трябва да бъдат в цели числа, без стотинки. Участник в търга, предложил по-ниска от началната тръжна цена, ще бъде отстранен от тръжната комисия.

В случай, че документите за участие в търга /заявление, ценова оферта, декларации, проектодоговор/ са подписани от пълномощник, задължително се прилага нотариално заверено пълномощно. В случай че лицето, участващо в търга е различно от подписалият заявлението, в деня на провеждане на търга на комисията се представя нотариално заверено пълномощно.

Представените от участниците в търга заявления и други документи не се връщат.

При представянето на заявлението в Управлението на Дружеството, от служител на отдел „Недвижима собственост“ се издава талон с входящ номер, дата и час на постъпването. Когато заявлението постъпва чрез куриер или по пощата, се регистрира в отдел „Инвестиции“ с входящ номер.

Заявленията за участие в търга се подават и регистрират в Управлението на „Мини Марица-Изток“ ЕАД, гр. Раднево, от служител на звено „Недвижима собственост“ в отдел „Инвестиции“ до **11.00 часа на 08.07.2021г.**

#### **Разглеждане на заявленията, оценка и класиране на ценовите предложения /оферти/**

Комисията отваря заявленията по реда на тяхното постъпване и проверява съответствието им с предварително обявените от Наемодателя условия.

Не се допускат до оценка и класиране Заявления, които не отговарят на предварително обявените от Наемодателя условия.

Офертите се отварят на **08.07.2021г. от 13.00 часа** в заседателна зала, партер. Отварянето на офертите ще се проведе при закрито заседание. На закритото заседание за отваряне на офертите, длъжностните лица, определени в Заповедта на Изпълнителния директор за провеждане на процедурата, оповестяват предлаганите цени.

Редовно подадените заявления се класират според размера на предложената цена.

При предложена еднаква най-висока цена, закритото заседание по търга се прекратява и предложените еднаква най-висока цена се уведомяват по e-mail за насрочване на ново заседание на комисията за продължаване на тръжната процедура с явно наддаване между тях, като се определят условията за провеждане на процедурата с явно наддаване.

След заседанието на тръжната комисия, се съставя протокол, в който се отразяват направените констатации и извършеното класиране. За спечелил търга следва да се смята предложилия най-висока цена. За резултатите от търга се уведомяват всички кандидати.

#### **Сключване на договор. Начин на плащане.**

На спечелилият търга се предлага в **14-дневен срок** от получаването на уведомлението за класиране, да даде съгласие за сключване на договор и предварително заплащане на три наемни вноски, които ще бъдат трансформирани в гаранция за добро изпълнение на договора.

В случай, че не бъдат заплатени предварително трите наемни вноски от спечелилият първо място участник в срок до **14 дни** след получаването на Заповедта на Изпълнителния директор за класиране, се отправя предложение до втория класиран в тръжната процедура. В случай, че и той не заплати вноските, **се провежда нов търг.**

Плащането на трите дължими наемни вноски, които ще представляват гаранция за добро и качествено изпълнение на договора, се удостоверява с платежно нареждане за осъществен превод по следната банкова сметка:

**BG 52 BPBI 7935 1076 0558 01**

**BIC BPBIBGSF**

**„Юробанк България“ АД**

Плащането на наема по договора ще се извършва до 25-то число на текущия месец, след издаване на фактура.

За неуредените въпроси се прилага действащото в РБ законодателство.

## ЗАЯВЛЕНИЕ

до:

“МИНИ МАРИЦА ИЗТОК” ЕАД – РАДНЕВО, ул. “Георги Димитров” № 13

от:

Заявитель: .....  
 представляващ .....  
 Адрес: ..... ЕИК: .....  
 Регистрирана с фирмено дело № ..... на ..... Окръжен/Градеки  
 Съд  
 Том ..... Партида ..... Стр. .... ЕИК.....  
 Банк. код: ..... Банк. сметка: .....  
 Банка: .....  
 Тел.: ....., e-mail .....

**ОТНОСНО:** Участие в ТЪРГ С ТАЙНО НАДДАВАНЕ с предмет: Отдаване под наем на Апартамент № 12, находящ се в гр. Раднево, ул. „Гита“ № 3, вх.Б, ет.4, със застроена площ от 62.36 кв.м., заведен в баланса на рудник „Трояново-1“, с.Трояново, собственост на „Мини Марица-изток“ ЕАД

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

С настоящото заявявам, че желая да бъда допуснат до участие в обявения търг с тайно наддаване с предмет : Отдаване под наем на Апартамент № 12, находящ се в гр. Раднево, ул. „Гита“ № 3, вх.Б, ет.4, със застроена площ от 62.36 кв.м., заведен в баланса на рудник „Трояново-1“, с.Трояново, собственост на „Мини Марица-изток“ ЕАД

**В тази връзка декларирам и прилагам следното:**

1. Ценовото предложение е поставено в отделен запечатан малък непрозрачен плик, обозначен с надпис “Ценово предложение”, поставен в плика със заявлението - *Приложение № 2*
2. Приложено представям:
  - Декларация на участника, че е запознат със състоянието на имота.- *Приложение № 3.*
  - Попълнен и подписан проекто-договор – *Приложение № 4*
  - Декларация за липса на финансови задължения към Дружеството и за несвързаност на кандидата по смисъла на § 1, т.2,3 и 4 от ДР на Търговски закон с наемодателя - *Приложение № 5*
  - Декларация за съгласие за събиране, използване и обработване на лични данни - *Приложение №6*

дата .....

подпис, печат: .....

населено място: .....

име: .....

**ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

*/представя се в отделен малък запечатан непрозрачен плик с надпис "Ценово предложение" в плика със заповишето и документите, изписва се пълното име на кандидата и наименованието на търга/*

до:

**"МИНИ МАРИЦА ИЗТОК" ЕАД – РАДНЕВО**, ул. "Георги Димитров" № 13

от:

Заявител: .....  
представляващ ....., ЕИК .....  
адрес:.....  
Тел....., e-mail .....

**ОТНОСНО: Участие в ТЪРГ С ТАЙНО НАДДАВАНЕ с предмет: Отдаване под наем на Апартамент № 12, находящ се в гр. Раднево, ул. „Гита“ № 3, вх.Б, ет.4, със застроена площ от 62.36 кв.м., заведен в баланса на рудник „Трояново-1“, с.Трояново, собственост на „Мини Марица-изток“ ЕАД**

***Нашето Ценово предложение е следното:***

За Апартамент № 12, находящ се в гр. Раднево, ул. „Гита“ № 3, вх.Б, ет.4, със застроена площ от 62.36 кв.м., заведен в баланса на рудник „Трояново-1“, с.Трояново, собственост на „Мини Марица-изток“ ЕАД

предлагам месечна наемна цена в размер на – ..... лева без ДДС,  
словом -  
.....

Декларирам, че приемаме предлаганите **условия на плащане**, а именно:

Заплащане на месечната наемна цена до 25-то число на всеки месец в счетоводството на рудник „Трояново-1“ село Трояново или по банков път по посочената в договора банкова сметка.

Съгласен съм да внеса сума или депозит в размер на три месечни наемни вноски от предложената тръжна цена, която сума да бъде гаранция за изпълнение на договора, като същата да ми бъде възстановена при прекратяване на наемните отношения, при условие, че нямам задължения към Наемодателя.

Срок на валидност на ценовото предложение 90 дни.

дата: .....

подпис, печат : .....

населено място: .....

име:.....

## ДЕКЛАРАЦИЯ

Подписаният .....  
ЕГН ....., л.карта № ....., ЕИК .....  
представляващ ....., ЕИК .....  
адрес:.....  
Тел....., e-mail .....

## ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

**Съм запознат/а със състоянието и местонахождението на имота за отдаване под наем а именно:**

.....  
.....  
.....  
.....

Настоящата декларация подавам във връзка с участието ми в търг с тайно наддаване за отдаване под наем на Апартамент № 12, находящ се в гр. Раднево, ул. „Гига“ № 3, вх.Б, ет.4, със застроена площ от 62.36 кв.м., заведен в баланса на рудник „Трояново-1“, с.Трояново, собственост на „Мини Марица-изток“ ЕАД

Дата: .....

Декларатор: .....

Име:.....



**ПРОЕКТ**

**ДОГОВОР**  
за наем на апартамент

**ДОГОВОР**

Днес .....2021 година, в град Раднево, се сключи настоящия договор за наем между:  
"МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК" ЕАД, ГР. РАДНЕВО, със седалище и адрес на управление:  
град Раднево, област Стара Загора, ул. "Георги Димитров" № 13, регистрирано по ф.д. № 2444/1993  
г. по описа на Старозагорски окръжен съд, вписано в Търговския регистър с ЕИК 833017552,  
представявано от Изпълнителния директор Андон Петров Андонов, наричано за краткоост  
"НАЕМОДАТЕЛ"

*Изпълнител по договора от страна на НАЕМОДАТЕЛЯ са отдел „Битово обслужване”, отдел „ФС” и отдел “Енергичен” при рудник „Трояново-1” с.Трояново. Контрол по договора се възлага на звено „НС” при ММИ ЕАД и отдел „ФС” при рудник „Трояново-1” с.Трояново.*

**И**

....., ЕГН .....,  
....., на .....  
.....”, в.....”, тел....., наричан за  
краткост "НАЕМАТЕЛ" се сключи настоящия договор за следното:

**I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

**Чл.1.** На основание Протокол № ...../..... год. т..... на СД на ММИ ЕАД и проведен търг с тайно надаване, НАЕМОДАТЕЛЯТ предоставя на НАЕМАТЕЛЯ за временно и възмездно ползване следния свой собствен недвижим имот : Апартамент № 12, находящ се в гр. Раднево, ул. „Гита“ № 3, вх.Б, ет.4, със застроена площ от 62.36 кв.м., заведен в баланса на рудник „Трояново-1“, с.Трояново, собственост на „Мини Марица-изток“ ЕАД

Недвижимият имот по предходната алинея се предава и приема с Предавателно-приемателен протокол, подписан от двете страни, който отразява вида и състоянието на имота към момента на приемането както и захранването му с ток и вода. Партидите за ток и вода следва да се прехвърлят на Наемателя от отдел „БО” при рудника. Протокола е неразделна част от настоящия договор /Приложение № 1/, от страна на Наемодателя протокола се разписва от представител на „БО” при рудник „Трояново-1”, село Трояново.

**II. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

**Чл. 2. НАЕМАТЕЛЯТ е длъжен :**

Чл.2.1. Да заплаща в срок наемната цена – до 20-то число на текущия месец;

Чл.2.2. Да полага грижите на добър стопанин по отношение ползването на наетия имот;

Чл.2.3. Да ползва наетия имот съгласно предназначението му;

Чл.2.4. Да заплаща в срок освен наемната цена и разходите по експлоатацията на недвижимия имот - ток, вода, телефон и други разходи, произтичащи от експлоатацията и функционирането на апартаментата. Партидите за ток и вода следва да се прехвърлят на Наемателя от отдел „БО” при рудника.

Чл.2.5. При прекратяване на наемния договор да предаде на НАЕМОДАТЕЛЯ с Приемно-предавателен протокол недвижимия имот в състояние в каквото го е приел, както и да прехвърли партидите за ток и вода обратно на НАЕМОДАТЕЛЯ.

Чл.2.6. Наемателят няма право да преотдава наетия недвижим имот на трети лица, без писменото съгласие на Наемодателя

Чл.2.7. При подписване на договора да представи Декларация, че към датата на сключване на настоящия договор, наемателят няма финансови задължения към „Мини Марица – Изток” ЕАД и не е бил страна по договор с „Мини Марица – Изток” ЕАД, за която е установено неизпълнение на поети задължения.

Чл.2.8. За продължаване на наемните отношения Наемателя е длъжен да подаде Заявление до Управителя на рудника, 90 календарни дни преди изтичането на действащия наемен договор.

Чл. 3. НАЕМОДАТЕЛЯТ е длъжен да предостави на НАЕМАТЕЛЯ ползването на недвижимия имот в състоянието, в което последния се намира при подписване на приемо-предавателен протокол;

### III. СРОК НА ДОГОВОРА. ПРЕКРАТЯВАНЕ.

Чл. 4. Настоящият договор се сключва при условията на чл. 229 от ЗЗД и е със срок на действие 3 години, считано от датата на подписването на договора от двете страни.

Чл. 5. Действието на договора се прекратява в следните случаи:

Чл.5.1. Едностранно и без предизвестие от страна на Наемодателя в случай, че месечната наемна вноска или сметка за консумативи (ток, вода, телефони и други) не бъде платена в срок до 30 дни от определения срок за плащане.

Чл.5.2. Едностранно и без предизвестие от страна на Наемодателя в случай, че се установи неистинност на информацията, съдържаща се в Декларацията по чл. 2.7. от настоящия договор.

Чл.5.3. Всяка една от страните има право да прекрати договора, като за целта следва да отправи едномесечно писмено предизвестие до другата страна;

Чл.5.4. По взаимно съгласие на страните изразено писмено;

Чл.5.5. При погиване на имота;

Чл.5.6. При ликвидация на юридическото лице и смърт на физическото лице;

Чл.5.7. При неизпълнение на задължението на Наемателя по раздел II, чл.2, т.6 - едностранно от Наемодателя, като за целта се отправя писмено уведомление;

### IV. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ САНКЦИИ.

Чл. 6. За наетия имот по чл. 1 НАЕМАТЕЛЯТ дължи месечен наем в размер на ..... лв./без ДДС. /да не се попълва цена, тя се указва само в ценовото предложение/.

Месечната наемна цена се индексира всяка година с индекс определен от Националния статистически институт /общ индекс на потребителските цени за месец декември от предходната година=100/, ако същия надвишава 5%.

Чл.7 При неплащане в срок от страна на Наемателя на дължимата наемна цена и съответните консумативи; ток, вода и др., Наемодателя ще задържи и усвои депозита по чл. 7.3. от настоящия договор и изиска съответните суми чрез компетентния български съд по седалището на Наемодателя.

Чл.7.1.Месечната наемна цена ще бъде заплащана от Наемателя до 25-то число на текущия месец в счетоводството на рудник „Трояново-1”, село Трояново, за което Наемателя получава фактура, издадена от Наемодателя. или се заплащат по следната банкова сметка:

**BG 52 BPBI 7935 1076 0558 01**

**BIC BPBVBGSF**

**„Юробанк България“ АД**

най-късно до 25-то число на текущия месец /срещу издадена фактура, от НАЕМОДАТЕЛЯТ.

чл.7.2.При плащането на наема всеки месец, Наемателят еледва да предоставя на счетоводството на рудника документи за последно платени сметки за ток и вода.

чл. 7.3 С подписването на настоящия договор Наемателят представя документ за внесен депозит по банкова сметка/на каса на Наемодателя в размер на .....,00 лева./три месечни наемни вноски/ /да не се попълва цена, тя се указва само в ценовото предложение/. Наемодателят освобождава депозитът в срок до 30 (тридесет) дни след изтичане срока на договора или неговото прекратяване, ако липсва основание за задържането му. Наемодателят има право да задържи и усвои в своя полза депозита при неизпълнение на задълженията на Наемателя по чл. 2.2., чл.2.3., чл. 2.5, чл.2.6 от настоящия договор, както и в случай на прекратяване на договора на основание чл.5.1 и чл. 5.2., като уведоми за това Наемателя и посочи основанията за задържане. При задържане на депозита, Наемателят е длъжен в срок до три дни да представи доказателства, че е внесъл по банкова сметка/на каса на Наемодателя задържаната част от депозита, така че във всеки момент на действие на договора депозитът да бъде в размер на .....,00 лева. /три месечни наемни вноски/ /да не се попълва цена, тя се указва само в ценовото предложение/.

**Чл. 8.** При забавено плащане на наемна вноска от страна на Наемателя, същият дължи неустойка в размер на законната лихва, за времето на забава, върху стойността на неплатената в срок сума.

**V. ОБЩИ УСЛОВИЯ.**

**Чл. 9.** Промени в настоящия договор могат да бъдат извършени само със съгласието на двете страни, изразено писмено.

**Чл. 10.** На основание чл.117 от ГПК страните се споразумяха всеки спор, противоречие и иск, произтичащи от или свързани с този договор, както и неговото изпълнение, прекратяване или недействителност, който не може да бъде уреден по споразумение между страните, се решава окончателно от компетентния български съд по седалището на Наемодателя – „Мини Марица-изток“ гр. Раднево.

Настоящият договор се състави и подписа в три еднообразни екземпляра, по един за ММИ ЕАД, Наемателя и рудник „Трояново-1“ с.Трояново.

Договорът е със срок 3 години, считано от датата на подписването на му от двете страни.

**НАЕМОДАТЕЛ:**

**НАЕМАТЕЛ:**

.....

**ДЕКЛАРАЦИЯ**

ДОЛУПОДПИСАНИЯТ(ТА).....

.....  
е постоянен адрес:.....

.....  
ЕГН:....., действащ(а) в качеството си на управляващ и  
представляващ фирма ..... със седалище  
и адрес на управление:..... и като  
участник в обявения търг за отдаване на имот под наем,

**ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:**

1. Аз или представляваното от мен дружество/едноличен търговец не сме били наематели на имоти, собственост на „Мини Марица-Изток“ ЕАД, за които не сме изпълнявали редовно задълженията си по изплащане на дължимите наемни вноски и нямаме изискуеми задължения към „Мини Марица-Изток“ ЕАД.

2. Аз или представляваното от мен дружество/едноличен търговец не е участвало в предходен търг, който да сме спечелили и след това да сме се отказали от сключване на договор.

3. Като физическо, юридическо лице/едноличен търговец, не съм „свързано лице“ по смисъла на § 1, т.1 от ДР на Търговски закон с лице, неизпълняващо задълженията си към „Мини Марица-Изток“ ЕАД по договори с дружеството.

4. Като физическо, юридическо лице/едноличен търговец, не съм „свързано лице“ по смисъла на § 1, т.2,3 и 4 от ДР на Търговски закон с наемодателя.

Известна ми е наказателната отговорност, която нося при даване на декларация с невярно съдържание.

Известно ми е, че няма да бъде допуснат до участие в търга или да сключва договор при установяване на неистинност на декларираните от мен обстоятелства.

Дата: .....

Гр./с./ .....

ДЕКЛАРАТОР:.....

---

**Търговски закон:**

**§ 1. (1) "Свързани лица" по смисъла на този закон са:**

1. съпрузите, роднините по права линия - без ограничения, по съребрена линия - до четвърта степен включително, и роднините по сватовство - до трета степен включително;

2. работодателят и работник;

3. лицата, едното от които участва в управлението на дружеството на другото;

4. съдружниците;

**ДЕКЛАРАЦИЯ**  
**ЗА СЪГЛАСИЕ ЗА СЪБИРАНЕ, ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБРАБОТВАНЕ НА ЛИЧНИ**  
**ДАНИИ**

Долуподписаният/ата.....  
адрес:.....

**ДЕКЛАРИРАМ:**

Съгласен/а съм „Мини Марица-изток” ЕАД, гр. Раднево да събира, съхранява и обработва при спазване на разпоредбите на Закона за защита на личните данни, личните ми данни, които предоставям във връзка с .....

.....

.....

.....

*(изрично уточнете във връзка с какво предоставяте своите лични данни)*

**Запознат/а съм с :**

- Целта и средствата на обработка на личните ми данни;
- Доброволния характер на предоставяне на данните и последиците от отказа за предоставянето им;
- Правото на достъп и коригиране на събраните данни.

Наясно съм, че мога да оттегля моето съгласие по всяко време.

Наясно съм, че оттеглянето на съгласието ми по-късно няма да засегне законосъобразността на обработването, основано на даденото от мен съгласие.

Дата:

Декларатор:

гр.

Подпис.....